



Universitat  
Pompeu Fabra  
*Barcelona*

**MTG**  
Music Technology  
Group

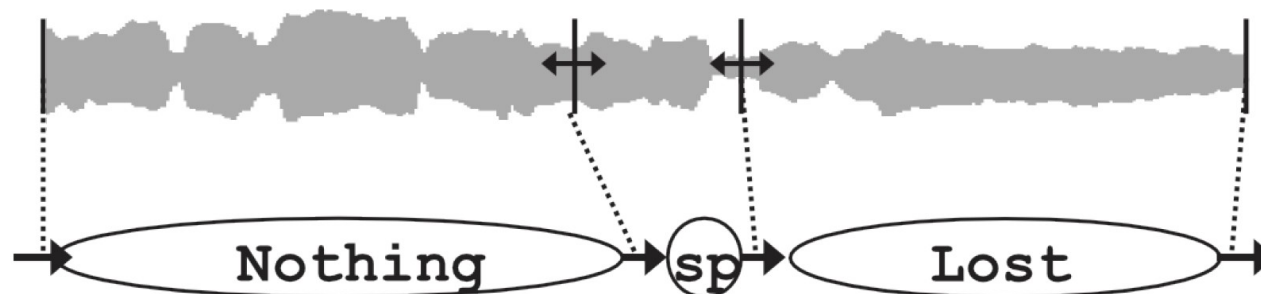
# Automatic Alignment of Long Syllables in A Cappella Beijing Opera

Georgi Dzhambazov, Yile Yang, Rafael Caro, Xavier Serra  
CompMusic Project – Universitat Pompeu Fabra  
[georgi.dzhambazov@upf.edu](mailto:georgi.dzhambazov@upf.edu)

6th International Workshop on Folk Music Analysis  
Dublin Institute of Technology  
17 June 2016

# Introduction

What is lyrics-to-audio alignment? automatic matching between an audio recording and its lyrics: phrases/words/syllables



State-of-the-art approaches:  
(Fujihara, 2012):

| methodology        | training | evaluation dataset                             |
|--------------------|----------|--|
| phoneme recognizer | speech   | English pop,<br>Japanese pop,<br>Cantonese pop |

- Most work is on pop music with speech-adopted approach

# What is Beijing opera (a.k.a. Jingju)

- Unique singing style
- Language: Mandarin + dialects
- Different metrical patterns (*banshi*):  
*manban* (slow)  
*kuaiban* (fast)
- Different role types

dan



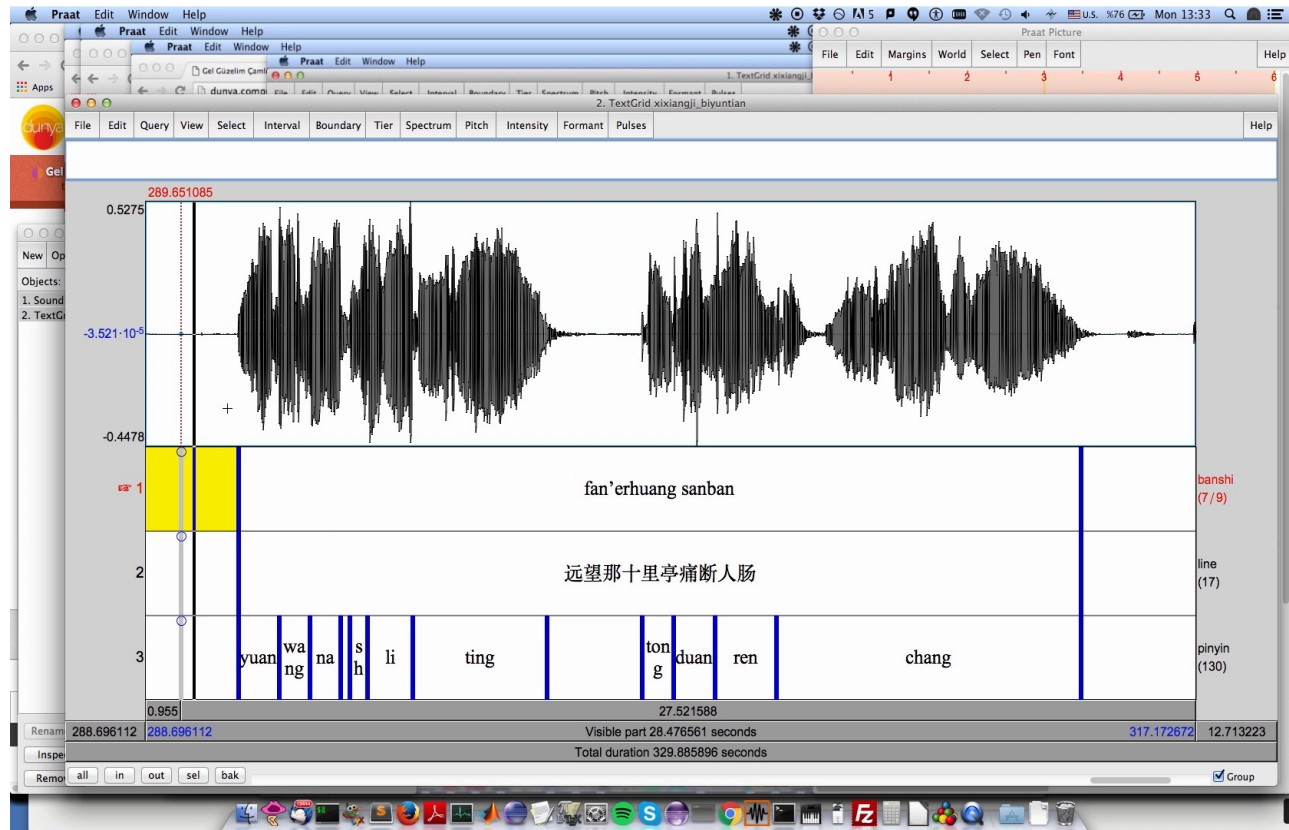
laosheng



jing



# Example excerpt from an aria



Average duration: 3.1 sec

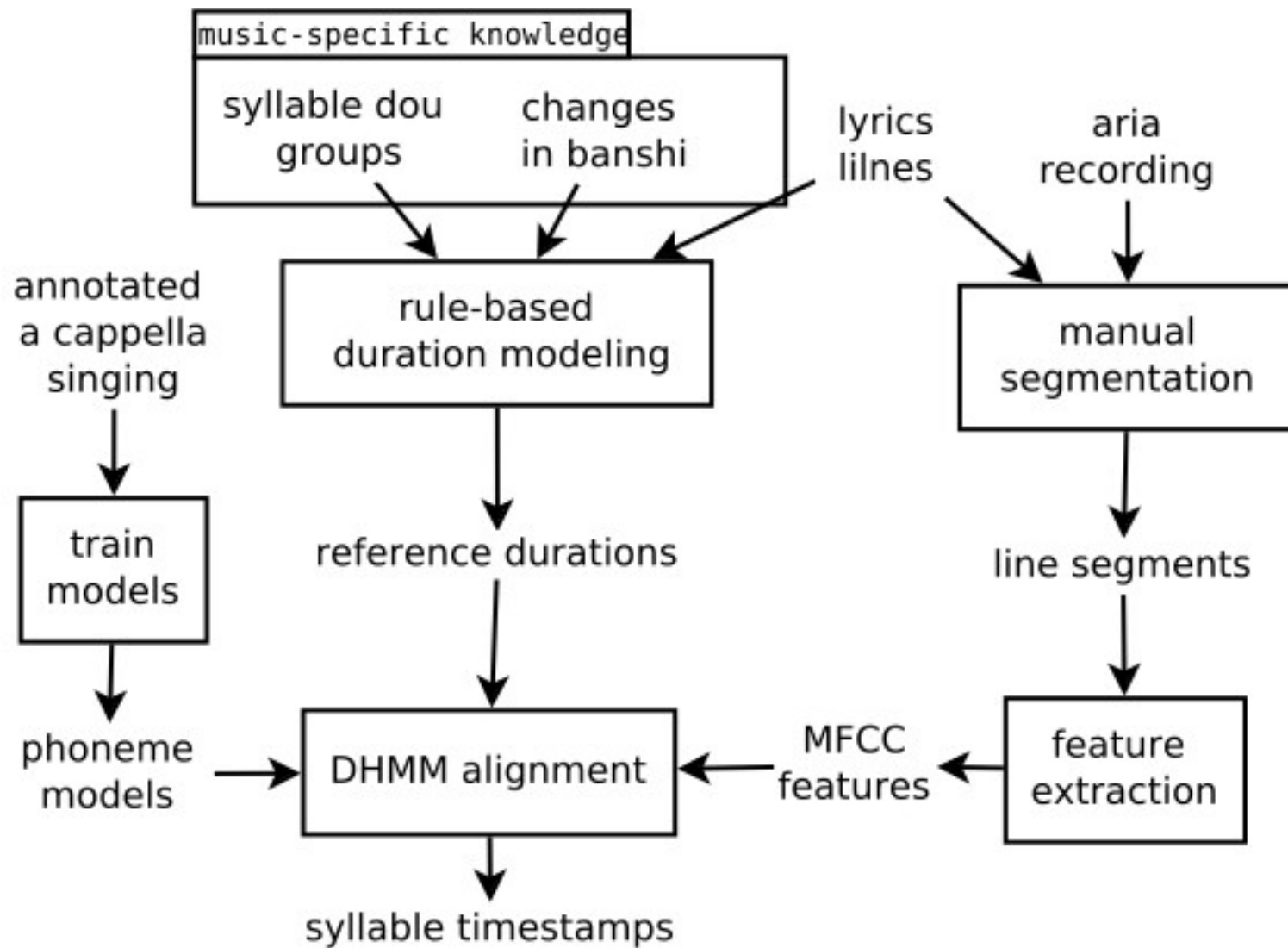
Max duration: 8 sec

# Example excerpt from an aria: performance of speech-recognition-based alignment

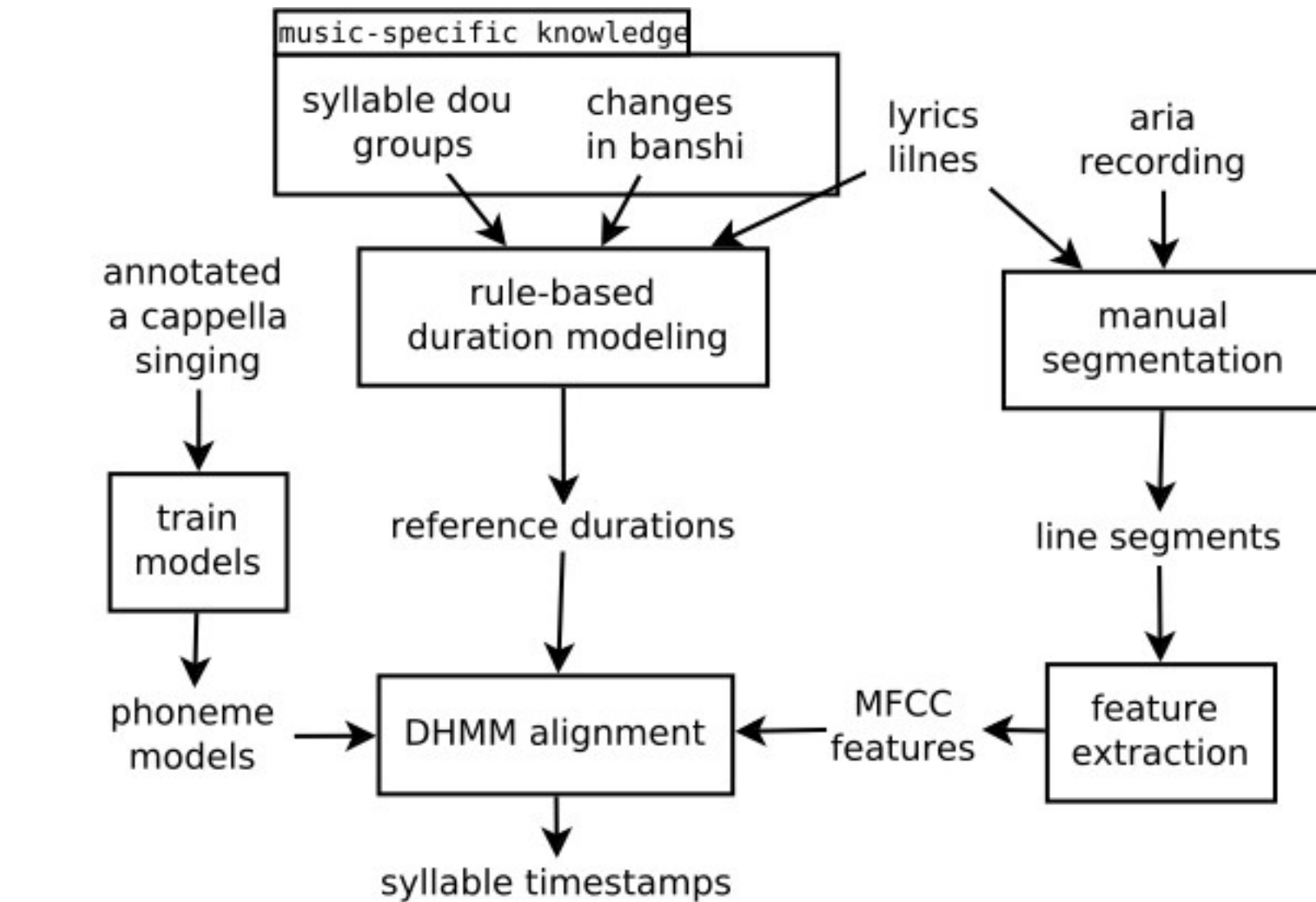
# Motivation (why automatic alignment)

- Alignment: fundamental for following the opera script (Theatre performance)
- Application of state-of-the-art:
  - not satisfactory results
  - Unaware of music-specific knowledge
- Can be further used:
  - To facilitate musicological studies (navigation)
  - In Education:
    - Aid singing students and teachers (compare performances )

# Approach Overview



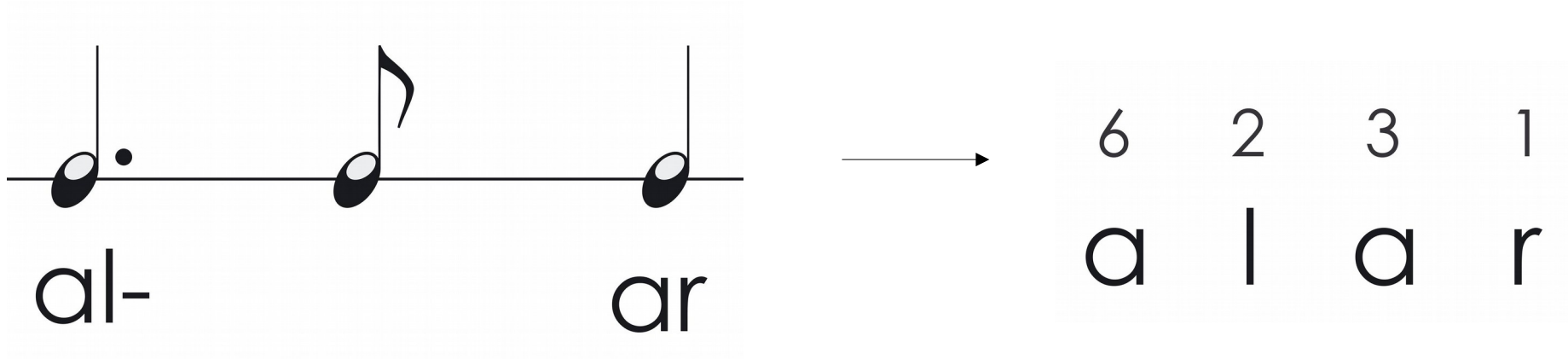
# Approach Overview



CONTRIBUTION with colors



# Syllable reference durations: model from score?



- (Dzhambazov et al. 2015)
- Restriction: need of score

# Syllable reference durations: model from training data?



|   |   |   |   |
|---|---|---|---|
| 6 | 2 | 3 | 1 |
| a | l | a | r |

- (Kruspe et al. 2015)
- Restriction: looses context: position of a syllable in a line (same duration)

# Jingju-specific principles

- Lyrics from poetry: divided into lines
- Each line has 2 or 3 dou

玉堂春含悲泪忙往前进，  
想起了当年事好不伤情！  
每日里在院中缠头似锦，  
到如今只落得罪衣罪裙。



# Syllable duration rules



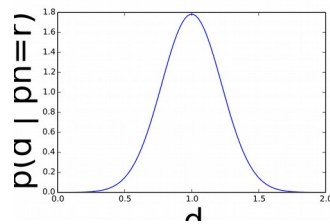
# Duration-explicit hidden Markov model



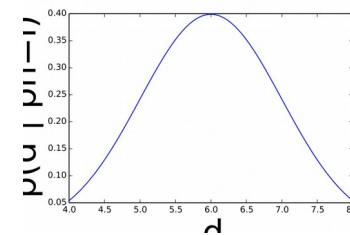
$\frac{1}{5}$

$\frac{1}{4}$

$\frac{1}{3}$



...



# Duration-explicit hidden Markov model

# Phoneme models

- GMM + MFCCs
- Trained on singing voice

stats



Universitat  
Pompeu Fabra  
*Barcelona*

**MTG**  
Music Technology  
Group





# Results

|                    | baseline | DHMM | oracle |
|--------------------|----------|------|--------|
| <b>overall</b>     | 56.6     | 89.9 | 98.5   |
| <b>'canonical'</b> | 57.2     | 96.3 | 99.5   |

# Demo

—



Universitat  
**Pompeu Fabra**  
*Barcelona*

**MTG**  
Music Technology  
Group